

CONTENT

BIOLOGICAL sciences

- Valetov V. V., Ulasik A.M. Species composition of trees and shrubs flora in the recreational areas of Mozyr..... 3**

Summary

Analysis of the species composition of trees and shrubs in the recreational areas of Mozyr is performed in the article. Basic biological characteristics of all types of trees and shrubs of the study area are given, namely membership in particular geographical elements related to sun exposure, moisture, soil conditions. Density of plantings in each park is also determined.

- Klementjeva E.A., Nikitin A.N. Bee products as indicators of ecosystem quality... 13**

Summary

On the territory with a significant level of contamination the transition of some nuclides in bee products is investigated. In such bee products as wax, pollen and propolis ¹³⁷Cs and ⁹⁰Sr accumulate in much higher concentrations compared with honey; accumulation levels of transuranic elements in them can be comparable with honey.

- Malaschenko V.V., Starshikova L.V., Gajduchenko E. S. The stability of *Betula pendula* Roth. in urban ecosystems in the forest areas of Gomel region..... 19**

Summary

The article examines the variability of morphological parameters of the leaf blade of *Betula pendula* growing in urban ecosystems of Gomel region. Investigations were carried out by morphometric analysis, by taking leaves on designated sites - school sites in Gomel, Mozyr, Rogachev. Fluctuations of leaf asymmetry was calculated in accordance with morphometric parameters. The possibility of applying the method of fluctuating asymmetry of the leaf blade of *Betula pendula* as phytoindicational study of the urban ecosystems' ecological state.

- Saraseko E. G., Bogachenko D.S, Kukhtevich A. B., Degtjarjova E. I. Influence of protective agrochemical measures on the quality of cattle feed..... 27**

Summary

Peat and mineral soils differ in water regime, physical properties, agro-chemical parameters, microbiological processes. Contents of the main macro-and microelements in different agricultural organizations vacillate, which is reflected in the qualitative composition of plants. Shortfall of macroand micronutrients in feeding of cattle should be targeted and based on the results of case studies of a particular agricultural organization with the additional use of protein-vitamin and mineral supplements.

- Tereschenko S.S. Syntaxonomy of segetal vegetation of *Centaureetalia cyani* R. Tüxen oder(1 943)1950 in grain crops in Minsk region..... 35**

Summary

The article presents the results of geo-botanical studies of segetal vegetation in winter and spring crops in Minsk region. Syntaxonomical scheme, compiled on the basis of a table of processing 205 relevés based on the method of J. Braun-Blanquet is suggested.

Zelenko N. V. Educational partnership of institutions of general and vocational education: problems and solutions..... 44

Summary

In the article the importance of educational partnership of institutions of general and vocational education in improving the quality of education and the formation of readiness of students for professional self-determination is grounded; its objectives, functions, mechanisms of implementation, forms of cooperation, efficiency conditions are considered.

Key words: educational partnership, general and vocational education, network organization of school education, modeling.

Kurtas S. F. The model of formation of the evaluated competence of future teachers of higher educational institutions 49

Summary

Article is devoted to an actual problem of master preparation of future teachers of higher educational institutions to implementation of evaluated activity by them; reveals essence and the importance of evaluated competence; proves need of development and deployment in educational process of undergraduates of model of formation of evaluated competence of future teachers; gives the characteristic to features of its constituent components.

Malinina J.A. Frame-based approach to learning a foreign language..... 55

Summary

The article discusses the features of the use of a frame-based approach to learning a foreign language. The benefits of a frame-based modeling in a variety of tasks for learning a foreign language is analyzed. On the example of thematic tourist discourse, namely the description of the identified frame of the castle, some types of possible assignments are offered.

Maslovskij E.A. Gorovoj V.A., Kostjuchik I. J., Jakovlrv A.N. Theoretical and methodological foundations of the use of water environment in the process of rehabilitation and adaptive physical education of small children..... 59

Summary

The article examines the theoretical and methodological background of the use of the water environment in the process of rehabilitation and adaptive physical education of small children. Methodical approaches to the formation of swimming skills during the development of the swimming process in freestyle on the back by children with developmental disorders of musculoskeletal system are given.

Miroshnichenko V. G. Traditions of Roman education in the spiritual life of the Irish monasteries..... 65

Summary

The article deals with the problems of continuity of the Roman tradition of education in the Irish early medieval monastic education system. The role and importance of the Christian teaching of Irish monasteries contribution to the preservation and promotion of ancient heritage are identified.

Proshkin V.V. The concept of pedagogical integration of future teachers' scientific research and training work in the course of university training..... 70

Summary

The most effective solution to the problem of integration of university research and education can be obtained in the application of the system approach as a leading and strategic direction of modern scientific knowledge. The integration of the structure of educational system, scientific research and training, which includes such components as target, subject and object, meaningful, technological and motivational stimulus. The author's vision of "pedagogical system integration of scientific research and training" is presented. The conceptual construction of the provisions of the educational system is worked out.

Bigunova N.A. Revisited the question of the sincerity of the positive evaluative speech acts (based on the modern English-language literary discourse)..... 76
Summary

The article reports on pragmatic characteristics of positive evaluative speech acts, such as approval, praise, compliment and flattery. The articles also probes into the illocutionary aims and possible strategies of approval, praise, compliment and flattery speech acts. The objects of evaluation in positive evaluative speech acts have been differentiated. The criterion of sincerity has been analyzed. The author comes to a clear and strong affirmation that the final negative point of the sincerity scale is occupied by flattery speech act, the remaining positive evaluative speech acts are located in nonfinal scale points, they can be said to have a more or less sincere character judging by the addresser's speech strategies and intentions, and also by the extralinguistic context.

Key words: evaluation, speech act, approval, praise, compliment, flattery.

Bojchuk M.V. Realization of language play in the titles of Ukrainian periodical internet issues 81
Summary

The article presents the facts of realization of language play as a means of creation occasional nomination in the titles of Ukrainian periodical internet issues.

Burkut I. S. Ironic and satirical transformation of the canons of Christmas texts (as exemplified in English and Russian literature of the XIX - early XX centuries) 86
Summary

The article discusses the specifics of artistic parody of Christmas texts on the material of ironic and satirical stories of W. Thackeray, Jerome K. Jerome, M. Gorky and A.P. Chekhov.

Key words: Christmas story, the transformation of the Christmas canon, parody, irony, humor, satire.

Gurin I.V. Ways of expressing the subject's authorization in the Russian-language printed press in the Republic of Belarus 90
Summary

This article is devoted to revelation of the terms of subject's authorization of the information in Russian printed press in the Republic of Belarus. In this research subject's authorization is considered as a standing-off constatator of somebody's knowledge, opinion, evaluation, speech. The classification of informational sources and detailed description of their lexical and grammar expression in the text of newspapers is presented.

Zhuravskaja L.V., Azemsha T.U. Occasional words-nouns in the author's speech of Rygor Baradulin 95
Summary

The article identifies the structural and functional features of occasional words-nouns, draws attention to the semantics of certain types of groups of words in the author's speech of the national poet of Belarus Rygor Baradulin.

Zybleva D.V., Pyzan L.V. Interjections as a special words category 101
Summary

A set of semantic, morphological and syntactic categories of interjections distinguishes them from other parts of speech. They are considered as specific words which combine structurally different language units and are functionally related to inventory individually subjective statements. As the main function of interjections is observed in communicating processes and directly reflects the interlocutors' emotional state they may be regarded as units of functional syntax.

Kanavalava J.A. Numeral word forms in polemical literary 105

Summary

The article considers numeral word forms in polemical literary monuments belonging to the Uniate Church "Union" by I. Potey and "Beresteyskiy Council..." by P. Skarga. The numeral had already formed as a separate part of speech. Grammatically its declension had been simplified and had approached its modern type. Only a small number of obsolete forms, traditionally used by the authors, and some Polish language loanwords can be recorded.

Konashenko E.I. Conceptual military metaphor in Russian and English public speaking texts 111

Summary

The article describes the common and distinctive features of the frame structure of the conceptual military metaphor in Russian and English public speaking texts of socio-economic orientation. The basic methods of transmission of metaphors are studied in Russian-English simultaneous translation. The basic transformation operations, the use of which may lead to distortion of the planned original message, communicative effect and, therefore, affect the degree of communicative and pragmatic adequacy of the translated text.

Salikova N.A. History of creation and genre features of geptalogii of the novels "Harry Potter" by JK Rowling 117

Summary

The article investigates the history of creation and genre originality of the series of novels about Harry Potter written by an English writer J.K. Rowling. Factors that influenced the creation of the work and the choice of genre specificity are stated.

Sivova T.V. The system of author's model of time in the novel "The Romantics" by K. G. Paustovskii 122

Summary

The paper describes the K. G. Paustovski author's model of time, embodied in his novel "The Romantiki". The model of time is represented as the developed system of temporal coordinates, diverse in content and forms of temporary value expression, endowed with broad functionality. The perception of time in the novel is determined by the romantic worldview of the early Paustovski.

Chernyshova A.M. Principal types of interaction of kinesic and verbal communication units in Belarusian literary texts 127

Summary

The purpose of article is identification and characterization of interaction types of kinesic and verbal communication units in Belarusian literary text. On the basis of rich actual material of I. Melezh, V. Bykov, V. Karatkevich the ratio of non-verbal and verbal communicative act units in the Belarusian prose is defined. Among them are the following: duplication, substitution, contradiction, regulation. Characteristics of the interaction of verbal and non-verbal communication are analyzed. Dependence of kinesic and linguistic components of communication and the inability of existence of one without the other in the copyright context are revealed.